

12
12

- - 1958

1957-1958 Ders yılı Ankara
İmam-Hatip okulu ikinci devre
ilk mezunlarına Cenabi Hak-
tan muvaffakiyetler temenni-
siyle bu kitap okulumuz tara-
findan hediye edilmiştir.

Ankara İmam - Hatip O.
Müdürü
ZAKİR GÖVEN

ANKARA ÜNİVERSİTESİ İLÂHİYAT FAKÜLTESİ
YAYINLARINDAN

XIII

BUHÂRÎ'NİN KAYNAKLARI

HAKKINDA ARAŞTIRMALAR

Dr. M. Fuad Sezgin

İstanbul Edebiyat Fakültesi İslâm Araştırmaları
Enstitüsü Doçenti

İBRAHİM HOROZ BASIMEVİ
İSTANBUL
1956

İÇİNDEKİLER

ÖNSÖZ	V — IX
ENGLISH TRANSLATION OF THE PREFACE	XI—XVI
BİBLİYOGRAFYA ve KISALTMALAR	XVII—XXIX

BİRİNCİ KISIM

Hadislerin ilk yazılı kaynakları	3— 11
Hadislerin tedvini	11— 16
Hadislerin nakli (Taḥammul al-ʿilm)	17— 23
Buḥārî ve taḥammul al-ʿilm	37— 46
Buḥārî'nin kaynakları	47— 68
Buḥārî'nin, Şaḥîḥ'inin bâblarının tasnifinde kendinden evvelki edebiyata tabi olması	69— 82
Buḥārî'nin taʿlîqleri	83—108
Hadis edebiyatında taʿlîqlerin istimali	108—114

İKİNCİ KISIM

Buḥārî'nin Qur'ân tefsiri ve Kaynakları	117—123
Buḥārî'nin filolojik kaynakları	124
Abû 'Ubayda ve Farrâ'nın Buḥārî üzerindeki te'siri	
Umumi mülâhazalar	127
Abû 'Ubayda'nın tesiri	131
Buḥārî'nin Abû 'Ubayda'den naklinin hususiyetleri	138
Abû 'Ubayda'nın itiraza uğrayan fikirlerinin alınmış olması	147
Farrâ'nın Buḥārî üzerindeki te'siri	156
Buḥārî'nin filolojik kaynaklarıyla münasebetine dair şârihlerin mütalâaları	158

ÜÇÜNCÜ KISIM

Al-Câmi' aş-şâhih'in rivayetleri	167—181
Al-Câmi' aş-şâhih'in, al-Yûnûnî tarafından meydana getirilen edisyonu	181
Şâhih'in metnine râvi ve müstensihlerin müdâhelesi	188
Şâhih'in te'lifinin istinad ettiği prensipler (= şartlar)	193—194
Buhârî'nin tenkidi	195—199

DÖRDÜNCÜ KISIM

I. LÂHİKA

«Buhârî'nin kaynakları»	203—304
-------------------------------	---------

II. LÂHİKA

«Buhârî'nin Şâhih'iyle İmâm Mâlik'in <i>Muwatta'</i> arasındaki müşterek kısımlar»	305—317
---	---------

III. LÂHİKA

«Abû 'Ubayda'nin <i>Macaz al-Qur'ân</i> 'ından yapı- lan iktibaslar»	321
---	-----

IV. LÂHİKA

Farrâ'nın <i>Ma'âni'l-Qur'ân</i> 'ından yapılan iktibaslar	369—379
--	---------

İndeks I. (yalnız 1. ila 204. sahifeyi teşkil eden kısmı tahsis olunmuştur,	381—391
--	---------

İndeks II. «Birinci Lâhika (s. 205 — 304) 'da <i>Buhârî'nin kaynakları</i> diye ayrılan kısma tahsis olunmuştur.»	392—404
---	---------

Düzeltilmeler	405—406
---------------------	---------

Ö N S Ö Z

Bundan altı sene kadar önce, arab filologlarından Abû 'Ubayda (öl. 210)'nin *Macâz al-Qur'ân* adlı eserinin tenkidli neşrini hazırlarken, ehemmiyetli addedilebilecek bir kısmının Buhârî tarafından iktibas edildiğini tesbit etmiştim. Mahiyeti tamamıyla filolojik olan bu iktibasların, Peygamber'in söz ve sünnetlerini toplamayı gaye edinen bir hadîs kitabının bâbları arasına gelişi güzel serpilmiş bulunması keyfiyeti hende, Buhârî'nin filolojik eserlerle münasebeti, metodu; eserinin -bu vasfıyla- mensub olduğu edebiyatın diğer musannefatına ne dereceye kadar benzediği, musannaf bir hadîs kitabının sınırının dışına çıkıp çıkmadığı hususlarını araştırmak merakını uyandırmıştı. Buhârî'nin filolojik kaynaklarını tetkik ederken, dolayısıyla, ilk asırlarda muhaddislerle filologlar arasındaki münasebetin bir kısmı da aydınlanmış olacaktı.

Bir hadîs kitabının filolojik kaynaklarını veya umumî olarak kaynaklarını araştırmak meselesi, bidayette -bildiğime göre- daha evvelce üzerinde durulmamış olan ve neticesi tamamıyla meçhul bulunan bir mevzu idi. Mevzuu ele alırken, Buhârî'nin kitabını asırlardanberi meydana getirilen şerhleri, teracim-i ahvâl ve hadîs usûlü kitapları ve sair ilgili eserlerin verdiği bilgi muvacehesinde tetkik, daha evvelki filologlardan yaptığı iktibasları tesbit etmeği tasarlamıştım. Netice çok ümid verici olmasa bile, filolojik bakımdan Buhârî'nin, *Macâz al-Qur'ân*'dan faydalandığı muhakkak gibi görünüyordu. Bu keyfiyet gerek *Macâz*'a başvurmak ve gerekse şârihlerin verdiği bilgiden faydalanmak suretiyle öğrenilebiliyordu.

Buhârî ile diğer hadîs kitap ve meselelerini muhtelif bakımlardan ele alan modern tetkikler, hadîs musannefatının kaynaklarını ve hususıyla filolojik kaynaklarını tesbiti gaye edinen bir araştırıcı için, mesaisine yardım etmek şöyle dursun, cesaret kırıcı mahiyet arz ediyordu. Zira, altmış kadar sene önce, hadîse ve islâmî rivayete dair, ortaya konan bir tetkikin neticeleri günümüze kadar hemen hemen hiç değişmemiş, Buhârî'nin -diğer hadîs musannıf-

ları gibi- kendinden evvel mevcut bir literatürden faydalanmak imkânından mahrum kaldığı, İslâm ülkesinin muhtelif yerlerini bir bir dolaşp hadis râvileriyle temas etmek suretiyle topladığı şifahî haberlerden *Şahîh*'ini te'lif ettiği şeklindeki kanaat hâkim bulunuyordu. Aynı araştırmacı -bu kanaatin tamamıyla aksine- hadislerin ilk yazılı kaynaklarını keşfetmiş olmak gibi bir şöret kazanmıştı. Bazı selefleri gibi, hicri birinci asırda, hadislerin bazı yazılı vesikaları bulunduğuuna dair kayıtlara rastlayarak, müslüman âlimlerin, yanlış olarak hadisleri tamamıyla şifahî malzemelerden ibaret addettikleri zehabına kapılmış; buna mukabil müteakip asırlarda meydana getirilen musannaf hadis kitaplarının -daha evvel bazı hadis vesikalarının mevcudiyetini kabul etmesine rağmen- malzemelerini hadis râvilerinin şifahî haberlerinden topladıkları neticesine varmıştı.

İşte, "*Buhârî'nin kaynakları hakkında araştırmalar*", adlı tetkike asrımızda hâkim böyle bir anlayışın te'siri altında, Buhârî'nin, şifahî malzeme yanında faydalandığı muhtemel birkaç filolojik kaynağının ortaya konulabileceği ümidiyle başlanmıştır. Böyle bir te'sirle bir müddet aksi istikametlere teveccüh eden araştırmamız ancak islâmî rivayetin diğer rivayetlere benzemeyip râviler zinciri altında yazılı kaynaklar ihtiva etmekten ibaret hususiyetinin dikkati çekmiş olmasından sonra verimli bir mecraya girmiştir. Bu sebeple- dir ki, Buhârî'nin filolojik kaynaklarının tesbitini gaye edinen tetkikin plân ve gayesi bilâhire değişmiş, Buhârî'nin ve diğer hadis musennefatının, hattâ kısmen İslâm tarihinin kaynaklarına umumî olarak temas etmek, hadislerin ilk tedvin ve tasnifi gibi meseleleri, mevzuumuzu aydınlatmağa yetecek kadar gözden geçirmek zarureti hasıl olmuştur.

Kitabın birinci kısmını teşkil eden bu meselelerin ele alınmasıyla yapılmak istenen şey, islâmî rivayetin gözden kaçırılan ve araştırmalarda yanltıcı neticelere götüren bir hususiyetinin izahıdır. Kitabın nihayetindeki I. ve II. lâhika lar bu izahın takviyesi maksadını istihdaf eder. I. lâhika bir hadis kitabının rivayetler zincirinden faydalanmak suretiyle yazılı kaynaklarını bulmak hususunda girişilen bir denemenin neticelerini ihtiva ediyor. Aynı lâhikaya ilâve olarak hazırlanan, Buhârî'nin bilmum râvilerinin indeksi, bazı teknik zaruretler yüzünden bu edisyondan çıkarılmıştır. Kanaatımızca, İslâmın II. ve III. asır müellefatındaki râvileri top-

layan indekslerin, islâmi edebiyatın kaynaklarını tesbit bakımından büyük bir ehemmiyeti vardır. Râviler zincirindeki isimlerin, haberlerin takviyesi maksadıyla uydurulmuş rivayet halkaları olduğu şeklindeki bir mülâhazanın hilâfına, kaynakların ya sahipleri veya rivayet hakkını haiz salâhiyetli râvileri olarak değerlendirilmesi lâzımdır.

II. lâhika, Buhârî'nin, kaynaklarının en başında mülâhaza edilebilecek İmâm Mâlik'in *Muwatta'*ı ile olan münasebetlerinin tesbitine tahsis edilmiş, kitabın hacminin büyümesi endişesi yüzünden iktibasların aynen verilmesinden vazgeçilerek Buhârî ile *Muwatta'*ın sahifelerine işaret ile iktifa edilmiştir. Her halde, yalnız bu mukayese bile, Buhârî'nin kendinden evvel mevcut bir yazılı edebiyattan faydalanmak imkânından mahrum olduğu şeklindeki bir hükmü red için tatminkâr bir delil olabilecektir.

Buhârî'nin kaynakları, hadis edebiyatının anlayışına uygun bir şekilde mülâhaza edilirken, onun, diğer hadis külliyatından, biri takriben sekizde birini teşkil edip bilâhire «*ta'ltq*» diye adlandırılan râviler zinciri bertaraf edilmiş hadis ve haberlerden, diğeri hadis ve bâblar arasında bol bol bulunan filolojik malzemedenden ibaret iki mühim hususiyetiyle ayrıldığı görülmüştür. *Şaâih*'in her iki hususiyeti de tatminkâr bir izahtan mahrum kalmış ve ideal olarak tanınan VIII. ve IX. asır gerhlerinde, Buhârî'nin filolojik kaynaklarıyla olan münasebetinin tayini bakımından vuzuhsuz olarak ele alınan meseleler modern tetkiklerin mevzuu olmamıştır.

Şaâih'in mühim ve bariz bir vasfını teşkil eden «*ta'ltq*» tarzındaki haberlerin kaynaklarının izahında, hadis edebiyatının izahından ayrılan bir neticeye varılmıştır. Bu hususiyetin izahında, *Şaâih*'in bâblarının tasnifinde daha evvelki musannefatın bâblarına uyulmuş olması keyfiyetinden faydalanılmıştır. Buhârî'nin kendinden evvel mevcut literatürün bâblarına tabi oluğu meselesi şârihler arasında zaman zaman bir münakaşa mevzuu olmuşsa da kanaatımıza kitabın ikinci derecede mühim diğer bazı müşküllerinin izahı bakımından kabûlü kaçınılmaz bir vaki'dir.

Rivayetler zincirini bertaraf edip hadis ve haberleri «qâla», zakara» (= «dedi, zikretti») gibi tabirlerle kitabına geniş ölçüde almış olan Buhârî, kanaatımıza göre, rivayetler zincirini Peygamber'e kadar yükselten müsned bir hadis kitabı meydana getirmek şeklindeki prensibe sadık kalmamış, ciddi bir şekil-

de, isnâdın otoritesini sarsan ilk kimse olmuştur. Devrinde, sayısı çoğalmış bulunan hadis külliyyatının bir nevi hülâsasını yapmağa teşebbüs eden Buğârî'nin, ilk asırlarda, bir zaruret neticesi olarak ortaya çıkan isnâdın ehemmiyetini ikinci dereceye indirmiş bulunmasını, hadis edebiyatında açılmış yeni bir çağır diye değerlendirmek lâzımdır. Bu hususiyeti gözönünde bulundurulunca, isnâdın ilk defa Buğârî tarafından bir ilim haline getirildiği şeklinde, asrımızda mevcut bir kanaatin, *Şaḥîḥ*'i dikkatlice mütalâa etmeden, verilmiş acele bir hükmün mahsûlü olduğu kabul edilebilir.

Buğârî'nin kaynakları hakkında umumî ve zarurî bir fikir elde edildikten sonra, *Şaḥîḥ*'in ihtiva ettiği filolojik malzemenin tetkikine geçilmiş, kitabın her yerinde bulunmakla beraber bu gibi malzemenin en kesif bir şekilde rastlandığı «*Kitâb at-tafsîr*» namıyla ayrılan kısım, neticeleri diğer fasıllara da gâmil olacak şekilde ele alınmıştır. Hususiyle Abû 'Ubayda ve Farrâ'dan Buğârî'nin yaptığı iktibaslar bir araya toplanmış, bu malzemenin kaynaklarını, iktibas eden kitapla münasebetlerini mülâhaza etmeleri bakımından şârihlerin durumu gözden geçirilmiştir. Kaynaklara işaret hususunda diğer şârihlerle mukayese edilemeyecek bir mevkiye bulunan İbn Hâcar'e, Buğârî'nin kaynaklarının tetkiki işinde çok şey borçlu olduğumuzu ifade etmeden geçemeyeceğiz.

Kitabın muhtelif bâhlarında gelişi güzel bir şekilde mevcut filolojik malzemenin hemen hemen hepsine İbn Hâcar tarafından işaret edildiği, bir çok yerlerde, bazı şârihler, bazan da İbn Hâcar tarafından kitabın mevzuu ile ilgili bulunmadığı belirtildiği halde, *Şaḥîḥ*'in islâmî edebiyatta te'min ettiği şöretin bu keyfiyet ile uygunluk derecesi üzerinde durulmamıştır. Kanaatımızca Buğârî kendisinden evvel mevcut hadis edebiyatını hülâsa işinde muayyen bir plâna bağlı kalmamış, malzeme bolluğuna kavuşmuş olmakla beraber, meşhur hadis musannıfları arasında, kitabı muayyen bir sistemden en çok mahrum kalan kimse olmuştur. Bu hususiyet, hadis ve haberlerden ibaret kısımlarda mevcut olmakla beraber, en bariz şekilde filolojik malzemenin tetkiki sırasında müşâhede olunmaktadır. Bu mülâhaza ile, mezkûr malzeme *Şaḥîḥ*'in bâhlarındaki yerleri gösterebilmek suretiyle III ve IV numaralı lâhika larda aynen verilmektedir.

Buğârî'nin umumî ve daha sonra filolojik mahiyetteki kaynaklarının izahından sonra *Şaḥîḥ*'in müteakip nesillere intikal eden

rivayetlerinin tetkikine geçilmiştir. Buḥârî'nin kitabı, rivayetleri bakımından pek alâka çekici bir tetkike mazhar olmuşsa da, metninde mevcut bir çok müşkillerin bidayette iyi intihab olunmamış ve fakat muhtelif kolları arasındaki ihtilâfları pek dakik bir surette işlenmiş bulunan Fırabri rivayetine râci olduğuna hükmedebilmek için bir çok sebepler mevcuttur. Mükemmeliyetini şerhlerde mahfuz bulunan kısımlarından öğrendiğimiz Nasafî rivayetine bağlanan bir nüsha ele geçirmek hususunda bütün aramalarımız maalesef neticesiz kalmıştır. Ele geçirildiği takdirde, Buḥârî'nin hal-i hazır metninde mevcut müşkillerden bir kısmının, her halde, halledilebileceğini ümid ediyoruz.

Buḥârî'nin kaynaklarını araştırmayı gaye edinen bu tetkik, her halde, şâmil olduğu meselelere nihai şekli vermiş olmaktan ziyade, meseleleri vaz' ve hal şekillerini arayan bir deneme mahiyetinde kabul edilmelidir. Aynı mevzuda şimdiye kadar örnek ittihaz edebileceğimiz her hangi bir tetkikin bulunmaması ve doğrudan doğruya kaynakların tetkikinden çıkarılmış neticelere istinad edilmiş olması bakımından, vukuu muhtemel hataların orijinal hususiyetine atfedileceğini umuyoruz. Şurasına da işaret edelim ki, tetkikin hitamından tab'ına kadar geçen kısa zaman fasılası zarfında ele geçen yeni malzeme karşısında bazı ilâve ve değişiklikler yapılması zarureti ve tesbit ettiğimiz hal şekillerine yeni deliller bulmak imkânı hasıl olmuştur. Devamlı bir mesainin ve yapılacak tenkidlerin yeni bir edisyonu icab ettireceğine kani bulunuyoruz.

Son söz olarak, bu tetkiki hazırlamam esnasında, hassaten Buḥârî'nin filolojik kaynaklarının tesbiti işinde, kıymetli vaktını esirgemeden, bana yardım eden arkadaşım Bekir Kütükoğlu'na ve bu önsözü ingilizceye çevirmek lûtfunda bulunan arkadaşım Martin Dickson'a teşekkür etmeyi zevkli bir vazife sayarım.

15 Ekim 1956

Fuad SEZGİN

English Translation of the Preface

About six years ago, while preparing a critical edition of the Arab philologist Abū 'Ubayda (d. 210 A. H.)'s *Macâz al-Qur'ân*, I established the fact that a rather considerable portion of that work had been quoted by Bukhari. The fact that these quotations in Bukhari, completely philological in nature as they were, were randomly scattered among the *bâb* of a book on *hadith* devoted to the compilation of the Prophet's words and *sunna*, provoked my interest to study Bukhari from the following points of view: (a) his relationship to philological works and his methodology; (b) the degree to which his work (in this philological respect) resembled other compilations in this type of literature; and (c) the determination of whether or not his work was outside the proper scope of a classified work on *hadith*. It was also felt that a study of Bukhari's philological sources would indirectly shed light on some of the relationships between *hadith*-compilers and philologists in the first centuries of the Hegira.

At the outset, I realized that the problem of investigating the philological sources of a book on *hadith*—or of its sources in general, was a subject which had not previously been dwelled upon and that the results of such a study were entirely unforeseeable. In taking up the subject, I had planned to study Bukhari's work on the basis of the various information given in the commentaries, biographies, book on *hadith* methodology and other pertinent works which have been produced for centuries, and to establish Bukhari's quotations from the earlier philologists. The results of such a procedure might not perhaps have seemed very promising: but we did know for certain that Bukhari had used the *Macâz al-Qur'ân* as a philological source. This fact could be ascertained by recourse to either the *Macâz* or to the information given us by the commentators.

Modern research undertaken from various viewpoints on the problems in Bukhari and the other books on *hadith*, was more a discouragement than an aid for the scholar who would establish the sources of the *hadith* compilations — particularly, their philological sources. I say this because the conclusions of a study made sixty years ago on the *hadith* and the Islamic *riwayat* have scarcely changed and the conviction still prevails that Bukhari, like the other *hadith* compilers, was denied the possibility of using the pre-existent literature, and that he compiled the *Ṣaḥīḥ* from oral reports collected from the *ravis* of the *hadith* whom he met in his travels through each of the various regions of the Islamic world. In contrast with this conviction is the fact that this same scholar did earn credit for having discovered the first written sources for the *hadith*, for, like some of his predecessors, he came across references to the effect that there were certain *hadith* documents in the first century of the Hegira. (He was, however, mistaken in his idea that Muslim scholars claimed that the *hadith* was entirely taken from oral materials.) The point is that although he accepts the existence of previous *hadith* documents, he nonetheless arrives at the conclusion that the material in the classified *hadith* works produced in the following centuries was gathered from the *ravis*’ oral reports.

The present work, entitled *Studies on Bukhari’s Sources*, was begun under the influence of these prevailing concepts of our age. It was hoped, however, that in addition to Bukhari’s oral materials, some of the philological sources which he most likely used would also be exposed. Under this influence our research was, for a while, heading in misleading directions. Our course did not become productive until it finally struck our attention that the Islamic *riwayat* (tradition) does not resemble other *riwayats*: its special characteristic lies in the fact that the chain of *ravis* (authorities) contains *written sources*. With this new consideration in mind, the plan and purpose of this study, which was originally meant to establish Bukhari’s philological sources, was ultimately changed. It accordingly became necessary to handle the sources for Bukhari and the other *hadith* compilations, and even to some extent the general sources for Islamic history. Similarly, for the proper illumination of our subject, sufficient cognizance had to be taken of

such problems as the first recording and systematization of the *hadith*.

These problems are taken up in the first part of our book where we attempt to explain this special feature of Islamic *riwayet* which has escaped attention and which has led to misleading conclusions in research. The first and second appendices at the end of this book are devoted to a bolstering of this thesis. The first appendix contains the results of an attempt undertaken to find the written sources for a book of *hadith* by using its *riwayet* chain. A general index of Bukhari's *ravis* was prepared as an addition to this appendix; however, owing to technical difficulties this index does not appear in this edition. We feel that indices compiled of the *ravis* mentioned in the writings of the second and third Islamic centuries are of great importance for establishing the sources of Islamic literature. Instead of considering the *riwayet* links as forgeries made to bolster the names and «reports» in the chain of *ravis*, we should rather evaluate the authors of the sources, or their authorized and competent *ravis*.

The second appendix has been devoted to establishing the relationship between Bukhari and Imām Mālik's *Muwaffa*, which may be considered the major source. To avoid increasing the bulk of this volume unnecessarily, we have dispensed with repeating the verbatim citations and have deemed it sufficient to refer to the pages in Bukhari and the *Muwaffa*. As a matter of fact, this comparison alone would be sufficient to refute any claim that Bukhari was denied the possibility of using the pre-existent written literature.

When we considered Bukhari's sources from the viewpoint of their conformity to the usual concept of *hadith* literature, a divergence from the other *hadith* collections was noted in two important ways: (1) the *hadith* and *haber* section, later called the *ta'tliq*, is about 1/8 of the total; and (2) there is abundant philological matter found among the *hadith* and *bāb*. These two features of the *Ṣaḥiḥ* have not met with a satisfying explanation: the standard eighth and ninth century (A. H.) commentaries were obscure on the matter of fixing Bukhari's relationship to the philological sources; nor have these problems in any way been the object of modern scholarship.

In the explanation of the sources for the *haber* in the *ta'tliq*

form — so important and prominent a quality of the *Ṣaḥīḥ* — a conclusion is reached which differs from the usual explanation in the *ḥadīth* literature. To explain this characteristic, we have used the fact that the arrangement of the *Ṣaḥīḥ's* *bābs* has been adapted to the *bābs* of previous compilations. Although the question of Bukhari's having followed the *bāb* in previously extant literature is a subject of dispute among the commentators, it must, in our opinion, be accepted if we are to explain other important, although secondary difficulties in the book.

Bukhari put aside the chain of *riwayets* and included such expressions as «qāla» («he said») and «zakara» («he mentioned») on a large scale in his book. It can therefore be said that he did not remain faithful to his purpose of producing a book of *ḥadīth* based on the *isnāds* going back to the Prophet. He can, in fact, be regarded as the first person to seriously shake the authority of the *isnād*. He was trying to make a kind of summary of the *ḥadīth* collections which had so increased in his period, and reduced to a secondary degree the importance of the *isnād* which had come into being as a contingent necessity in the first centuries of the Hegira. He must therefore be appreciated for having opened a new method in *ḥadīth* literature. As long as we are discussing the subject, it may here be said that the conviction in our age that the *isnād* was first brought to a science by Bukhari, can only be accepted as a rash judgement made from reading the *Ṣaḥīḥ* without any great care.

After obtaining these general and compelling ideas on Bukhari's sources, we turned to the study of the philological matter contained in the *Ṣaḥīḥ*. We took up the separate section entitled the *Kitāb al-Tafstr*, since, while this type of material is found everywhere in the work, it is met with in its most concentrated form here, and the conclusions would apply to the other chapters as well. We collected together Bukhari's quotations, particularly from Abū 'Ubayda and Farrā, and then examined the attitude of the commentators as to their ideas on the sources for this material and on the connections of this material with the *Ṣaḥīḥ*. While on the subject of pointing out the sources, we cannot pass without stating that we are greatly indebted to Ibn Ḥacār, who is incomparably superior to the other commentators.

The philological matter found scattered throughout the various *bāb* of the *Ṣaḥīḥ* were almost all signalized by Ibn Ḥacar, and it is clear that in many places several of the commentators, including sometimes Ibn Ḥacar, did not find this material pertinent to the subject of the book. Nonetheless, it must be stated that in view of this feature they did not sufficiently question the appropriateness of the fame the *Ṣaḥīḥ* has secured in Islamic literature. Bukhari, in his task of summarizing the pre-existent *ḥadīth* literature, did not, in our opinion, remain bound to any specific plan of arrangement. He did handle a mass of the material, but he is, among his contemporaries, the one whose work is the most devoid of a specific system. This lack of system, although found as well in the *ḥadīth* and *ḥaber* portions, is best seen when the philological matter is studied. With this consideration in mind, the philological material is given verbatim in the third and fourth appendices where references are given to their location in the *bābs* of the *Ṣaḥīḥ*.

After the exposition first of Bukhari's general sources and then of his philological sources, our study turned to the recensions (*riwayet*) of the *Ṣaḥīḥ* itself which were passed on to the succeeding generations. Bukhari's work, from the viewpoint of its recensions, has been the object of interesting study. There are several reasons for believing that some of the difficulties in the text relate to the Firabrī recension, and although the variants in the various readings have been carefully worked out, it must be said that this recension was ill-chosen in the first place. There is also the Nasafi recension, the superiority of which we know from its preserved portions in the commentaries. Despite all our efforts it has been impossible to secure a copy of the *Ṣaḥīḥ* based on this recension. If a copy were to be secured, we are sure that at least some of the problems found in the present text of Bukhari would be cleared.

This study which has as its aim the investigation of Bukhari's sources, rather than giving a final form to the problems involved, should be regarded as an essay which would pose the problems and seek their solutions. In this connection, we hope that the errors which probably exist will be attributed to the original nature of this study; for there has as yet been nothing which could have served as a guide, and we rely for our conclusions on the direct

study of the sources. To this we should also like to note that in the short time between the completion of this study and going to press, new material came to hand which obliged us to make certain additions and changes. These additions furnished new proofs for the solutions we had established. Continued efforts and the criticism which will be made, will, we are sure, make a new edition necessary.

It is now my pleasant duty to thank my good friend, Bekir Kütükoğlu, for not sparing his valuable time in his assistance to me during the course of preparing this study— particularly in the task of establishing Bukhari's philological sources. I should also like to thank my good friend, Martin Dickson, for being kind enough to translate this preface into English.

BİBLİYOGRAFYA

VE

KISALTMALAR

Abû 'Ubayd, Ğarib al-ḥadîs = Ğarib al-ḥadîs liAbi 'Ubayd al-Qâsim b. Sallâm al-Harawî. Kõprülû Ktb. nr. 455.

Abu'l-Walîd al-Bâcî, al-Carḥ wa't-ta'dîl = *Kitâb al-carḥ wa't-ta'dîl fî asmâ' ar-ricâl al-mazkûra fî Şaḥîḥ al-Buḥârî wa Muslim* liAbi'l-Walîd al-Bâcî. Nuruosmaniye Ktb. nr. 766.

Adab al-implâ = *Kitâb adab al-implâ wa'l-istimplâ*, ta'rif 'Abdalkarîm b. Muḥammad as-Sam'ânî. Nşr. Max Weisweiler. Leiden, E. J. Brill 1952.

Ağânî = *Kitâb al-ağânî* li'l-İmâm Abi'l-Farac al-İşfahânî. Cuz' 1-21. (Bitaşlı Aḥmad aş-Şinqîfî). Mısır 1322-3.

Aḥâdîs al-Muwaṭṭa' = *Aḥâdîs al-Muwâtṭa' wa ittîfâq ar-ruwwât 'an Mâlik wa ihtilâfihim fihâ zigâdatan wa naqşan*, ta'rif... Abi'l-Ḥasan 'Alî b. 'Umar ad-Dâraqutnî Wa yalîḥ *Kaşf al-Muḥṭâ fî şaḥîḥ al-Muwaṭṭa'*, ta'rif Abi'l-Qâsim 'Alî b. al-Ḥasan al-Ḥâfîz b. 'Asâkir. Nşr. Muḥammad b. al-Ḥasan al-Kawşarf. Kahire 1946.

Ahlwardt = *Verzeichnis der arabischen Handschriften*, von W. Ahlwardt. Bd. 1-10. Berlin 1887-99. (Die Handschriften-Verzeichnisse der Kgl. Bibliothek zu Berlin.)

'Alâ'î, Muşkil aş-şahîḥayn = *Muşkil aş-şahîḥayn* li's-Şayḥ Şalâḥaddin Ḥalîl al-'Alâ'î. Süleymaniye Ktb. -Çelebi Abdulah kısmı nr. 476/2.

‘Aynî = ‘*Umdat al-qâri’ fi şarh Şaḥîḥ al-Buḥârî*, liBadraddîn Abî Muḥammad Maḥmûd b. Aḥmad al-‘Aynî. Cuz 1-11. İstanbul 1308-1309.

Bâcî: Bk. Âbu’l-Walîd al-Bâcî.

Br. G². = *Geschichte der Arabischen Litteratur* von Carl Brückelmann, zweite den supplementbaenden angepasste Auflage. Band 1-2. Leiden, E. J. Brill 1943-9.

Br. Suppl. = *Ayn. esr.*, Supplementband 1-3. Leiden 1937-42.

Buḥârî = Şaḥîḥ Abî ‘Abdallâh Muḥammad b. İsmâ‘îl b. al-Muğîra b. Bardizbâh al-Buḥârî. Cuz’ 1-9. Bulak, 1311-3.

Caetani, Annali = *L. Caetani, Annali dell’ Islam* (Milano 1905 v. dd.) Türkçe trc. *İslâm târihi*, mütercim Hüseyin Cahid İstanbul 1924 v. dd. (tercümenin bir kısmı tabolunmuştur.)

Câmi‘ bayân al-‘ilm = *Câmi‘ bayân al-‘ilm wa faḍlih wa mâ yanbağî fi riwâgatih wa ḥamalatih li’l-İmâm al-muḥaddîṣ al-muctahid...* Abî ‘Umar Yûsuf b. ‘Abdalbarr an-Namârî, al-Qurtubî al-Andalûsî. Cuz’ 1-2. Kahire, tarihsiz.

Câmi‘ Ma‘mar b. Râşid (Ankara nüshası) = *Câmi‘ Ma‘mar b. Râşid riwâyat Abî Muḥammad ‘Abdarrahmân b. Asad b. al-Munzir al-Fârisî al-Kâzarûnî ‘an Abî Yâ‘qûb b. İshâq b. İbrâhîm...* ‘an ‘Abdarrazzâq b. Nâfi‘ ‘an Ma‘mar b. Râşid. Ankara Dil-Tarih ve Coğrafya Fakültesi Ktb. - İsmâil Sâib Sencer kısmı, nr. 2164.

— (Feyzullâh ef.) = *Kitâb al-Câmi‘ li’Ma‘mar b. Râşid. ‘Abdarrazzâq b. Hammâm’ın Muşannafı* ile birlikte Feyzullâh ef. Ktb. nr. 541 (92 a-213 a).

Charles Pellat, *Le milieu basrien* = Charles Pellat, *Le milieu basrien et la formation de Cahiz*. Paris 1953.

Damîrî, Ḥayât al-ḥayawân = *Ḥayât al-ḥayawân al-kubrâ*, ta’lîf Muḥammad b. Mûsâ’d-Damîrî. Cuz 1-2. Bulak, Abî’l-Faḍl 1275.

Duḥa'l-islâm = *Duḥa'l-islâm* ta'lif Aḥmad Amīn. Cuz 1-3. Kahire 1938.

El = *Encyclopédie de l'Islâm*.

Fatḥ = *Fatḥ al-bâri* (yalnız III. ve IV. lâhika larda bu şekilde kısaltılmıştır).

Fatḥ al-bâri = *Fatḥ al-bâri biṣarḥ Şaḫiḥ al-İmâm Abi 'Abdallâh Muḥammad b. İsmâ'il al-Buḥârî li's-Şayḥ ... al-Şihâb-ad-din Aḥmad b. 'Alî b. Muḥ. b. Ḥacar al-'Asqalânî aṣ-Şâfi'*. Cuz' 1-13. Bulak 1300-1.

Fihris Dâr al-Kutub = *Fihris al-kutub al-'arabiya'l-mawcûda bi'd-Dâr...* Cuz' 1-8. Kahire 1924-42.

Fihrist İbn Ḥayr = *Fihrist wa mâ rawâh 'an şuḡḡh min ad-dawâwîn al-muṣṣannafa fi durrâb al-'ilm wa anwâ' ma'ârif, Şayḥ... Abû Bakr Muḥammad b. Ḥayr b. 'Umar b. Ḥaltfa al-İşbîlî...* Ed. Fd. Codera et J. Ribera Tarrago. Bibl. Hisp. IX, X. Caesaraugustae 1894-5.

Fihrist aṭ-Ṭûsî = *Fihrist aṭ-Ṭûsî* (Abi Ca'far Muḥammad b. al-Ḥasan). Kalkutta 1853.

Goldziher, Muḥ. Stud. = *Muhammedanische Studien*, Theil 1-2. Halle 1889-90. (Bu kitabın hadise aid kısımları için, fransıza tercümesinden faydalanılmıştır. Tercümesinin kenarında aslın sayfalarına işaret edildiği için, elinde sadece almanca aslı bulunan okuyucuya kolaylık maksadiyle, aslının sayfalarına işaret edilmiştir. Tercümesi: *Etudes sur la tradition islamique*. Extraites du tome II des *Muhammedanische Studien*. Traduites par Léon Bercher. Paris 1952.)

Goldziher, Zahiriten = *Die Zahiriten. Ihr Lehrsystem und ihre Geschichte. Beitrage zur Geschichte der Muhammedanischen Theologie*, von Dr. Ignaz Goldziher. Leipzig, 1884.

Guillaume, The Tradition of Islam = A. Guillaume, *The Tradition of Islam, an Introduction to the Hadîth-Literature with Bibliography, Glossary and Index*. London 1924.

Hadyu's-sârî = *Hadyu's-sârî, li'Şahîh* Abî 'Abdallâh al-Buḥârî, li'Şayḥ al-Islâm... Abî'l-Faḍl Şihâbaddîn Aḥmad b. 'Alî b. Muḥammad b. Muḥammad b. Ḥacar al-'Asqalânî. Bulak 1301.

Ḥadîḡ 'Alî b. Ḥucr = *Ḥadîḡ 'Alî b. Ḥucr b. İyâs as-Sa'dî* 'an İsmâ'îl b. Ca'far al-Madanî. Köprülü Ktb. nr. 428.

Hâkim Nîsâbürrî, Ma'rifat 'ulûm al-ḥadîḡ = *Kitab ma'rifat 'ulûm al-ḥadîḡ*, taşnîf al-İmâm al-Hâkim Abî 'Abdallâh al-Hâfiḡ an-Nîşâbürrî. Nşr. Ḥusayn Difil. Kahire, Matba'at ad-Dâr al-Kutub al-Miṣriya, 1937. (Dâ'irat al-Ma'ârif al-'Uṣmâniya-Haydarabâd neşriyatından.)

Hilyat al-awliyâ = *Hilyat al-awliḡâ wa ṭabaqât al-aşfiḡâ* li'l-Hâfiḡ Abî Nu'aym Aḥmad b. 'Abdallâh al-İşbahânî cüz' 1-10. Kahire 1932-1938.

Ḥaṭṭab Baḡdâdî, al-Asmâ' al-Mubḥama = *al-Asmâ' al-mubḥama fi'l-anbâ' al-muḥkama*, li Abî Bakr Aḥmad b. 'Alî b. Şâbit al-Baḡdâdî, Feyzullâh efendi Ktb. nr. 497.

Ḥaṭṭâbî, Şarḥ al-Buḥârî = *Şarḥ Şahîh al-Buḥârî al-muṣammâ bi'l-İlâm as-sunan*, Abî Sulaymân Ḥamd b. Muḥammad b. İbrâhîm al-Ḥaṭṭâbî Feyzullâh efendi Ktb. nr. 437.

Hizânat al-adab = *Hizânat al-adab wa lubb lubâb lisân al-'arab 'alâ şawâhid şarḥ al-kâfiḡa...* 'Abdalqâdir b. 'Umar al-Baḡdâdî. Cüz' 1-4. Bulak, 1299.

Huzâ'î, al-Fitan = *Kitâb al-fitan*, taşnîf Nu'aym b. Ḥammâd al-Ḥuzâ'î. Atîf efendi Ktb. nr. 602.

İbn 'Abdalbarr, al-İntiqâ = *al-İntiqâ fi faḍâ'il aş-şalâṡat al-a'immat al-fuḡahâ Mâlik wa's-Şâfi'î wa Abî Ḥanîfa*

wa zikr 'ugûn min aḥbârihim wa aḥbâr aṣḥâbihihim li't-ta'rif bicalâlat aqdârihim, li'l-İmâm al-Hâfız Abi 'Umar Yûsuf b. 'Abdalbarr an-Namarî al-Qurtûbî. Kahire 1350.

Taqâşşı = *Tacrid ut-tamhid limâ fi'l-Muwatta' min al-ma'ani wa'l-asânid wa't-Taqaşşı li hadîs al-Muwatta' wa Şugûḥ al-İmâm Mâlik wa fi âḥirih mâ lam guṣkar fi'l-Muwatta' min riwâyat Yahyâ b. Yahyâ 'an al-İmâm Mâlik...* li'l-İmâm Abi 'Umar Yûsuf b. 'Abdalbarr an-Namarî. Kahire 1350.

İbn Ḥacar, Naẓm al-la'âlî = *Naẓm al-la'âlî bim'at al-'awâli*, li Şihâbaddîn Aḥmad b. 'Alî b. Ḥacar al-'Asqalânî Köprülü Ktb. nr. 428/2 (136 a-217 b).

İbn Abî Hâtim âr-Râzî, al-Carḥ wa't-ta'dîl = *Kitâb al-Carḥ wa't-ta'dîl*, ta'lîf... Abi Muḥ. 'Abdarrahmân b. Abi Hâtim Muḥammad b. İdris b. al-Munzir at-Tamîmî ar-Râzî Cuz' 1-6. Haydarabad 1952.

İbn Ḥallikân = *Wafayât al-a'yan wa anba' abnâ' az-zamân* ta'lîf al-Qâḍî Aḥmad aṣ-Şahîr bi'bn Ḥallikân. Cuz 1-2. Bulak 1273.

İbn Mâca = *Sunan al-İmâm...* Muḥammad b. Yazîd Abî 'Abdallâh b. Mâca'l-Qazwînî. Cuz' 1-2. Kahire 1313.

İbn Mâlik, Şawâhid at-tawḍîḥ = *Şawâhid at-tawḍîḥ wa't-taṣḥîḥ limuṣkilât al-Câmi' aṣ-ṣaḥîḥ*, taṣnîf al-'Allâma... Camâladdîn Muḥammad b. 'Abdallâh b. 'Abdallâh b. Mâlik aṭ-Ṭâ'î. Haydarabad 1319.

İbn Sa'd, Tabaqât = *Kitâb at-tabaqât al-kâbir. Biographien Muhammeds, seiner Gefährten und der späteren Träger des Islams bis zum Jahre 230 der Flucht.* Nşr. E. Sachau (Leiden 1904 v.dd.)

İbn an-Nadîm, al-Fihris = *Kitâb al-fihris.* Mit anmerkungen hrsg. von G. Fluegel. Leipzig 1871.

İbn aş-Şalâh = *‘Ulûm al-hadîs al-ma‘rûf bi Muqaddimat İbn aş-Şalâh* li'l-İmâm al-Hâfiẓ Abî ‘Amr ‘Usmân b. ‘Abdarrâh-mân al-maḥûr bi’bn aş-Şalâh *wa şarḥuh at-Taqqid wa’l-İydâh ma uḡliqa wa uḡliqa min muqaddimat İbn aş-Şalâh* li Şayh al-İslâm al-Hâfiẓ Zaynaddîn ‘Abdarrâhîm b. al-Ḥusayn al-‘Irâqî wa ta’lîqât ‘alayhi fî’z-zayl... *al-Miṣbâḥ ‘alâ muqaddimat İbn aş-Şalâh*. Haleb 1350.

İhyâ’ al-‘ulûm = *İhyâ’ al-‘ulûm* ta’lif al-İmâm Abî Hâmid Muḥammad al-Ğazzâlî. Cuz’ 1-4. Kahire 1278.

‘Irâqî, at-Taqqid = Bk. İbn aş-Şalâh.

İrşâd al-arîb = *Yaqut’s Dictionary of Learned Men. Mocam al-odaba*. Ngr. Aḥmad Farid Rifâ‘î. Cuz’ 1-20. Kahire, senesiz.

İslâh ḥaṭa’ al-muḥaddîsin = *İslâh ḥaṭa al-muḥaddîsin* li’l-İmâm... Abî Sulaymân Hâmid b. Muḥammad al-Ḥaṭṭabî. Ngr. Burhanaddîn Muḥammad ad-Dâğışânî. Kahire 1355.

İtqân = *al-İtqân fî ‘ulûm al-Qur’ân*, Calâladdîn as-Suyûfî. Cuz’ 1-2. Bulak 1287.

Kalâbâzî = *al-İrşâd fî ma‘rifat ricâl al-Buḥârî*, Abî Naṣr Aḥmad b. Muḥammad b. al-Ḥusayn al-Kalâbâzî Topkapu Saray Ktb. -III. Aḥmed kısmı nr. 2889.

Kaşf al-muḡaṭṭâ = *Kaşf al-muḡaṭṭâ* ta’lif Abî’l-Qâsim ‘Alî b. al-Ḥasan al-Hâfiẓ İbn ‘Asâkir. Bk. Aḥâdis al-Muwaṭṭâ’.

Kaşf az-ẓunûn = *Kaşf az-ẓunûn*, Kâtib Çelebi. Şerefettin Yaltakaya ile Kilisli Rifat Bîlge tarafından hazırlanmıştır. İstanbul 1941-3.

Kifâya = *Kitâb al-kifâya fî ‘ilm ar-riwâya*, taṣnîf... Abî Bakr Aḥmad b. ‘Alî b. Şâbit al-ma‘rûf bi’l-Ḥaṭṭab al-Bağdâdî. Haydarabad 1357. ‘Dâ‘irat al-Ma‘ârif al-‘Uṣmâniya neşriyatından).

Kirmânî = al-Buḥârî bişarḥ al-Kirmânî, Cuz’ 1-25. Kahire 1935-1945.

Lisân al-‘arab = *Lisân al-‘arab* li'l-İmâm Abi'l-Faḍl Camâ-laddîn Muḥammad b. Mukarram b. Manẓûr. Cuz' 1-20. Bulak 1300-8.

Lisân al-mizân = *Lisân al-mizân* li'l-İmâm... Şihâbaddin Abi'l-Faḍl Aḥmad b. 'Alî b. Hâcar al-‘Asqalânî. Cuz' 1-6. Haydarabad 1329-31.

Ma‘âni'l-Qur‘ân li'l-Farrâ = *Ma‘âni'l-Qur‘ân* li'Abî Zaka-riyâ Yahyâ b. Ziyâd al-Farrâ. Süleymaniye Kütüphanesi - Bağdadlı Vehbî kısmı nr. 66.

Macâz = *Macâz al-Qur‘ân* (yalnız III. ve IV. lahikada - bu şekil-de kısaltılmıştır).

Macâz al-Qur‘ân = *Macâz al-Qur‘ân* şan‘at Abî ‘Ubayda Ma‘mar b. al-Muḥannâ at-Taymî... ‘Âraḍah bî usûlih wa ‘al-laḳ ‘alayh ad-Doktor Muḥammad Fuad Sezgin. I. Cuz' Kahire 1954.

al-Maṣ‘ad al-aḥmad = *al-Maṣ‘ad al-aḥmad, fi ḥatm musnad al-İmâm Aḥmad*, li'l-Hâfiẓ Şamsaddin b. al-Cazâfî. Kahire 1949 (*Musnad Aḥmad* b. Ḥanbal'in birinci cildinin baş tarafında basılmıştır. «Maṣ‘ad» kelimesinin «Muṣ‘ad» şeklinde de okunması mümkündür.)

Maṣâriq al-anwâr = *Maṣâriq al-anwâr, ‘alâ şihâh al-âşâr*, li'l-İmâm... al-Qâḍî Abi'l-Faḍl ‘Iyâḍ b. Mûsâ b. ‘Iyâḍ al-Yahsubî. Cuz' 1-2. Fas 1328-9.

————— (Kahire) = Cuz' 1. Maḥba‘at as-Sa‘âda 1332.

Mingana, an Important Manuscript of the Traditions of Buhâri = *An Important... Bukhari, with Nine Facsimile Reproductions* by A. Mingana. Cambridge 1936.

Mu‘cam al-buldân = *Kitâb Mu‘cam al-buldân*, ta‘lif Şihâbaddin Abî ‘Abdallâh Yâqût b. ‘Abdallâh al-Ḥamawî. Nşr. Wüstenfeld. Cuz' 1-6. Leipzig 1866.

Mu'cam ġarīb al-Qur'an = *Mu'cam ġarīb al-Qur'an mustah-racan min Şaḥiḥ al-Buḥārī* wa fih mā warada 'an Ibn 'Abbās min Tāriq Ibn Abi Ṭalḥa ḡassatan... Muḥammad Fu'ād 'Abdalbāqī. Kahire 1950.

Mudrac li'l-Ḥaṭīb al-Baġdādī = *Kitāb al-faṣl li'l-waṣl al-mudrac fi'n-naql*, li Abi Bakr Aḥmad b. 'Alī b. Şābit al-Ḥaṭīb al-Baġdādī. Topkapu Saray Ktb. - III. Ahmed kısmı nr. 612.

Muġnī fi ṭabaqāt al-muḥaddiṣīn = *al-Muġnī fi ṭabaqāt al-muḥaddiṣīn* = li Abi 'Abdallāh Muḥammad b. Aḥmad b. 'Uṣmān az-Zahabī. Feyzullāh Efendi Ktb. Nr. 1528.

Muḥaddiṣ al-fāṣil = Bk. Rāmahurmuzī.

Muqaddimat al-carḥ wa't-ta'dīl = *Taqdimat al-ma'rifa li kitab al-carḥ wa't-ta'dīl*, ta'lif al-Imām... Abi Muḥammad 'Abdarrahmān b. 'Abi Ḥatīm Muḥammad b. İdris b. al-Munzir at-Tamīmī al-Ḥanzalī ar-Rāzī. Haydarabād 1952.

Muslim = *al-Câmi' aş-şahiḥ*, ta'lif Abi'l-Ḥusayn Muslim al-Quşayrī. Cuz' 1-8. İstanbul 1329-33.

Musnad Aḥmad Ibn Ḥanbal = *al-Musnad* li'l-Imām Aḥmad b. Muḥammad b. Ḥanbal. Nşr. Aḥmad Muḥammad Şākir. Cuz' 1-10. Kahire, 1949-1951.

Muşannaf İbn Abi Şayba = *Muşannaf* Abi Bakr 'Abdallāh b. Muḥammad b. İbrāhīm b. Abi Şayba. Köprülü Ktb. Nr. 438.

Muşannaf 'Abdarrazzâq = *Muşannaf* 'Abdarrazzâq b. Hammām b. Nâfi' al-Ḥımyarī aş Şan'anī Cuz' 1-5. Muṭad Molla Ktb. Nr. 596-600; 6. cuz' Feyzullāh efendi Ktb. nr. 541.

Mutawârī 'alâ tarâcim al-Buḥārī = *Kitāb al-mutawârī 'alâ tarâcim abwāb al-Buḥārī*, ta'lif al-Ḥâfiẓ Naşraddīn Abi'l-Abbās Aḥmad b. Wacḥaddīn Muḥammad b. Manşûr

b. Münir Haṭṭib al-İskandariya. Umumî Ktb. Nr. 1115.

Muwaṭṭa' = *al-Muwaṭṭa'* li'l-İmâm Mâlik b. Anas. Tunus 1280.

— — — (Saybânî rivayeti) = *al-Muwaṭṭa'* li'l-İmâm Muḥammad raḥimahullâh ta'âlâ ma' a ta'liq al-mumaccad 'alâ *Muwaṭṭa'* Muḥammad... min taṣnîf mawlânâ Abî'l-Ḥasanât Muḥammad 'Abdalḥayy. Lokno 1898.

Naḥḥâs, an-Nâsiḥ wa'l-mansûḥ = *Kitâb an-nâsiḥ wa'l-mansûḥ fî'l-Qur'ân al-karim mimma uctum'a 'alayh wa'htuliḥa fih 'an al-'ulamâ min aṣḥâb Rasulillâh...*, ta'liḥ Abî Ca'far an-Naḥḥâs. Kahire 1323.

Nawawî, Şarḥ Muslim = *Şarḥ al-İmâm an-Nawawî 'alâ Muslim*. Cuz. 1-10. (Qaṣṭallânî'nin kenarında).

Nihâyâ = *an-Nihâya fî ḡarîb al-ḥadiṣ wa'l-âsâr*, Abu's-Sa'âdat al-Mubârak b. Muḥammad b. al-Cazarî al-Ma'rûf bi'bn al-Aḡr. Cuz' 1-4. Kahire 1322.

OLZ = *Orientalistische Literaturzeitung*.

Qâḍî 'Iyâd, al-İlmâ' = *Kitâb al-ilmâ ilâ ma'rifat uṣûl ar-rivâya wa taqyîd as-sama' wa camal min faqâ'il 'ilm al-ḥadiṣ wa aḥliḥ wa nukat min adabî ḥamalatiḥ wa naqliḥ*. Aya-sofiya Ktb. Nr. 433.

Qaṣṭallânî = *İrşâd as-sâri li şarḥ Şaḥîḥ al-Buḥârî*, li'l-'allâma'l-Qaṣṭallânî. Cuz' 1-10. Kahire 1307.

Qût al-qulûb = *Kitâb qût al-qulûb fî mu'âmalât al-Maḥbûb wa waṣf tariq al-murid ilâ maqâm at-tawḥîd...* li Abî Tâlib Muḥammad b. Abî'l-Ḥasan 'Alî b. 'Abbâs al-Makkî. Cuz' 1-2. Kahire 1310.

Râmahurmuzî (Köpr.) = *al-Muhaddiṣ al-fâṣil baḡn ar-râwî wa'l-uḍ'î* li Abî Muḥammad al-Ḥasan b. 'Abdarrahmân b. Ḥallâd ar-Râmahurmuzî. Köprülü Ktb. Nr. 397.

— — — (Şehid Ali) = *al-Muhaddiṣ al-fâsil bayn ar-râwî wa'l-wâ'i*. Şehid Ali Paşa Ktb. Nr. 531.

Ricâl aş-şahîḥayn = *Kitâb al-cam' bagna kitabay Abî Naşr al-Kalâbâzî wa Abî Bakr al-İşbahânî... fî ricâl al-Buḥârî wa Muslim li'l-İmâm al-Hâfiẓ Abî'l-Faḍl Muḥammad b. Tâhir b. 'Alî al-Maqdisî yu'raf bi'bn al-Qaysarânî aş-Şaybânî*. Cuz' 1-2. Haydarabâd 1323.

Risâlat Abî Dâwûd as-Sicistânî fî waşf ta'lîfih li kitâb as-sunan = *Risâlat Abî Dâwûd as-Sicistânî fî waşf ta'lîfih li kitâb as-sunan* riwâyat Abî'l-Ḥusayn... b. 'Abdal'azîz al-Hâşimî. Nşr. Muḥammad Zâhid al-Kawgarî. Matb. al-Anwâr, Kahire 1369.

Rs = *Ricâl aş-şahîḥayn* (yalnız I. lâhika da bu şekilde kısaltılmıştır).

Schacht, The Origins of Muhammadan Jurisprudence = *The Origins of Muhammadan Jurisprudence* by Joseph Schacht. Oxford 1950.

Su'âlât al-Acurrî = *al-Cuz' aş-şâliḥ min su'âlât Abî 'Ubayd Muḥammad b. 'Alî b. 'Usmân al-Âcurrî şayḥah Abâ Dâwûd as-Sicistânî*. Köprülü Ktb. Nr. 292.

Sunan Abî Dâwûd = *Sunan Abî Dâwûd Salaymân b. al-Aş'as as-Sicistânî al-Azdi*. Nşr. Muḥammad Muhyaddin 'Abdalḥamîd. Cuz' 1-2. Kahire 1950.

Sunan ad-Dârimî = *al-Câmi' aş-şahîḥ fîs-sunan al-maṣḥûr biMusnad ad-Dârimî*. Haydarabad 1309.

Şa'labî, al-Kaşf wa'l-bayân = *al-Kaşf wa'l-bayan liAbî İshâq Aḥmad b. Muḥammad aş-Şalabî*. İstanbul Üniversitesi Ktb. A. Y. 1731.

Şağânt, Şuyûḥ al-Buḥârî = *Kitab fîh asâmi şuyûḥ Abî 'Abdallâh Muḥammad b. İbrâhîm b. al-Muğîrat al-Buḥârî*, li-

Abi'l-Faḍā'il al-Ḥasan b. Muḥammad b. al-Ḥasan aṣ-Şağānī.
Karaçelebizade (Süleymaniye Ktb. kısımlarından) nr. 68.

Şaḥīfat Hammām b. Munabbih = *Aqdam tadwīn fī'l-ḥadīṣ an-nabawī Şaḥīfat Hammām b. Munabbih*. Nşr. Muḥammad Ḥamīdullāh. (Maṭbu'at al-Macma' al-İlmiyyi'l-'Arabi bi-Dimaşq, 1953.)

Şaḥīḥ d'al-Buḥārī, nşr. L. Provençal = *Le Sahih d'al-Buḥārī*. Reproduction en photocopie des manuscrits originaux de la recension occidentale dite recension d'Ibn Sa'ada. Publ. avec une introduction par E. Lévi-Provençal. Vol. I. Paris.

Şāfi'ī, ar-Risāla = *ar-Risāla*, li'l-İmām al-Muṭallabī Muḥammad b. İdrīs aṣ-Şāfi'ī. Nşr. Aḥmad Muḥammad Şakir. Kahire 1309.

Şaraf aṣḥāb al-ḥadīṣ = *Şaraf aṣḥāb al-ḥadīṣ* li Aḥmad b. 'Alī b. Şābit al-Ḥaṭṭīb al-Bağdādī. Ahf efendi Ktb. nr. 601.

Şarḥ Muslim = Bk. Nawawī, *Şarḥ Muslim*.

Şarḥ Nuḥbat al-fikar = *Şarḥ Nuḥbat al-fikar fī maṣṭalah ahl al-aşar*, ta'lif Aḥmad b. 'Alī aṣ-Şaḥīr bi'n Ḥacar al-'Asqalānī. Kahire 1934.

Şarḥ at-Tirmizī = *Şaḥīḥ at-Tirmizī bişarḥ al-İmām İbn al-'Arabī al-Mālikī*. Cuz' 1-13. Kahire 1931-1934.

Tâc al-'arûs = *Şarḥ al-Qāmûs al-musammâ Tâc al-'arûs min cawâhir al-Qāmûs*, li'l-İmām al-Luğawī Muḥibbaddin as-Sayyid Muḥammad Murtaḍâ... az-Zabīdī. Cild 1-10. Kahire 1331-34.

Taḥṣīr 'Abdarrazzâq = *Taḥṣīr 'Abdarrazzâq b. Hammām bīrīvâgatih 'an Ma'mar b. Râşid*. Ankara Dil-Tarih ve Coğrafya Fakültesi Ktb. -İsmail Sâib kısmı nr. 4216.

Tazkira fī ricâl-al-'aşara = *Tazkirat ricâl-al-'aşara* li' Abi'l-Maḥâsin Muḥammad b. 'Alī b. al-Ḥasan al-Husaynī. Köprülü

Ktb. nr. 263. (Burada *Kutub sittâ*'dan başka, Abû Hanîfa, Şâfiî ve Aḥmad b. Hanbal'in *Musnad*'leri ve İmâm Mâlik'in *Muwattaʿ*-taʿlî mevzuu-bahs edilmiştir).

Tazkirat al-ḥuffâz = *Tazkirat al-ḥaffâz* taʿlîf Şamsaddîn Abî Abdallâh az-Zahabî. 2. ci tabʿi. Cuzʿ 1-4. Haydarabad 1333-34.

Tafsîr at-Ṭabarî = *Camîʿ al-bayân fî tafsîr al-Qurʾân*, Abû Caʿfar Muḥammad b. Carîr at-Ṭabarî. Cuzʿ 1-30. al-Maṭbaʿat al-Maymaniya bi-Mıṣr 1321.

Tafsîr İbn Abî Hâtim = *Tafsîr* Abî Muḥammad Abdarraḥmân b. Abî Hâtim b. İdrîs ar-Râzî. II. Cuzʿ. Ayasofya Ktb. nr. 175. (Bu kitabın bize kadar intikal etmiş olup ve ikinci cildten ibaret bulunan nüshası baştan itibaren üç sûrenin tefsirini ihtiva etmektedir.)

Tahzîb at-tahzîb = *Tahzîb at-tahzîb* li'l-İmâm... Şihâbeddîn Abî'l-Faḍl Aḥmad b. Alî b. Hâcar al-ʿAsqalânî. Cuzʿ 1-12. Haydarabad 1325-27.

Taʿlîqât as-Suyûtî ʿala'l-Buḥârî = *at-Tawṣîḥ wa't-taʿlîq ʿala'l-Câmiʿ as-Şaḥîḥ* li'Abdarraḥmân b. Abî Bakr as-Suyûtî. Topkapu Saray Ktb. -Medine kısmı nr. 261.

Taʿlîq at-taʿlîq = *Taʿlîq at-taʿlîq* li Abî'l-Faḍl Aḥmad b. Muḥammad b. Hâcar al-ʿAsqalânî. Ayasofya Ktb. nr. 472.

Tanwîr al-ḥawâlik = *Tanwîr al-ḥawâlik şarḥ Muwattaʿ al-İmâm Mâlik*, taʿlîf... Calâladdin Abdarraḥmân as-Suyûtî. Cuzʿ 1-2. Kahire, tarihsiz.

Taqyîd al-ʿilm *Tadyîd al-ʿilm* li'l-Haṭîb al-Bağdâdî, Şaddarahu wa ḥaqqaqahu wa ʿallaqa ʿalayh Yûsuf al-ʿAṣṣ. Dimaşq 1949. (Institut français de Damas neşriyetundan).

Taqyîd al-muḥmal li'l-Ğassânî = *Taqyîd al-muḥmal wa tamyiz al-muṣkil* li Abî Alî al-Ḥusayn b. Muḥammad b. Aḥmad al-Ğassânî al-Cayyânî. Umûmî ktb. nr. 1211.

Tārīh Bağdād = *Tārīh Bağdād aw Madinat as-salām*, li'l-
Hâfiẓ Abî Bakr Aḥmad b. 'Alî al-Ḥaṭṭab al-Bağdâdî, waḍa'aḥ
fi azhâ 'uṣûr al-islâm munẓ ta'ssihâ ilâ wafâtih 'am 463. Cuz'
1-14. Kahire 1931.

Tārīh at-Ṭabarî = *Annales Quos Scripsit*, Abû Ca'far Mu-
hammad b. Carîr at-Ṭabarî. Ed. M. J. De Goeje. Cuz' 1-13.
E. J. Brill, 1876-1901.

at-Tārīḥ al-kâbir = *Kitâb at-târīḥ al-kabîr*, ta'lif... Abî
'Abdallâh Muḥammad b. İsmâ'îl b. İbrâhîm al-Cu'ff al-Buhârî.
Cuz' 1-6. Haydarabad 1941-1945.

Ta'wil muḥtalif al-ḥadîs = *Ta'wîl muḥtalif al-ḥadîs fi'r-
radd ala' a'da' ahl al-ḥadîs wa'l-cam' bayn al-aḥbâr allati
idda'û 'alayha't-tawaqquf wa'l-iḥtilâf wa'l-cauḍâb 'amma aw-
radah min aṣ-ṣubah 'ala ba'd al-aḥbâr al-mutaṣabiha aw al-
muṣkila badi'a'r-ra'y*, ta'lif al-İmâm İbn Qutayba'd-Dînawarî
Kahire 1326.

Tirmizî = *Şaḥîḥ* Abî 'Abdallâh Muḥammad b. 'İsâ b. Sahl
at-Tirmizî. Cuz' 1-2. Bulak 1292.

Tt = *Tahzîb at tahzîb* (yalnız I. Lâhika da bu şekilde kısaltıl-
mıştır).

Weisweiler = *Istanbul Handschriftenstudien zur Arabis-
chen traditionsliteratur*, von Max Weisweiler. Istanbul 1937.
(Bibliotheca Islamica neşriyatından).

Yûnîfî, ar-Rumûz = *ar-Ramûz 'ala Şaḥîḥ al-Buhârî* li Abî'l-
Ḥasan 'Abdallâh b. Muḥammad b. Aḥmad b. 'Abdallâh al-
Yûnîfî. Nuṣḥat Maktabat Câmi' al-Azhar.

Z D G M = *Zeitschrift der Deutschen Morgenlaendischen Gesell-
schaft*.

Zurqânî = *Şarḥ*... Muḥammad az-Zurqânî 'alâ Şaḥîḥ al-Mu-
waṭṭa'... Mâlik b. Anas. Cuz' 1-4. Kahire 1310.